

Puccini  
La Rondine  
Act I

(♩ = 120)  
Allegro brillante

The first system of musical notation consists of two staves, treble and bass clef, joined by a brace on the left. The time signature is 2/4. The music begins with a sixteenth-note triplet in the bass staff, marked with a '6' and an accent. The treble staff features a series of chords and eighth-note patterns. The dynamic marking *ff* is placed in the bass staff. Vertical lines indicate fingerings for the right hand.

The second system continues the piano accompaniment. It features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass staff and chords in the treble staff. A sixteenth-note triplet is present in the bass staff, marked with a '6' and an accent. Vertical lines indicate fingerings for the right hand.

The third system continues the piano accompaniment. It features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass staff and chords in the treble staff. A sixteenth-note triplet is present in the bass staff, marked with a '6' and an accent. Vertical lines indicate fingerings for the right hand.

6

sostenendo..... a tempo

1

*f* *m.d.* *m.d.* *m.d.* *p*

*p*

*espress.* *poco allarg.* *f*

*Red.* \*  
(Legni, Cello)  
*cantando espress.*

*poco rit.* *a tempo*

(Flauto)

*p*

**2** *sensible*

*p*

*cres.*

(Rambaldo Fernandez è a destra, verso il fondo, e insieme con lui sono gli amici Perichand, Gobin e Crebillon. Yvette, Bianca e Suzy si sono avvicinate a Prunier, il quale, appoggiato al pianoforte, le intrattiene con sottile vivacità. Magda de Civry sta versando il caffè che Lisette serve, scodinzolando rapidissima e petulante da un gruppo all'altro. Poi ritirerà le tazze che raccoglierà in un vassoio d'argento posato sul piccolo tavolo.)

SIPARIO

*cres.*

*f*

YVETTE **Poco meno**

(con una risata)

Ah! no! no!

BIANCA

PRUNIER

Non di - te que - sto!

Si - gno - re! Vi con -

**Poco meno**

YVETTE

*rall.*

E noi quel-lo di par-lar sul

PRUNIER

\_te-sto il drit-to di ri-de-rel...

*rall.*

MAGDA **Andantino**

(avvicinandosi)

La ve-ri-tà sarebbe?..

YVETTE

se-rio!

PRUNIER

È pu-ra ve-ri-tà!

**3** **Andantino**

*p*

PRUNIER

*poco rit.* ..... *a tempo*

U-na co-sa assai gra-ve: a Pa-ri-gi si a-ma!

*col canto.*

*ppp a tempo*

PRUNIER

*a tempo*

Im-per - ver-sau-na mo-da nel gran mon-do e-le-gan-te:

The piano accompaniment for Prunier's first line begins with a *rit.* (ritardando) and then returns to *a tempo*. The texture is primarily chordal with some melodic lines in the right hand.

LISETTE

(interrompendolo vivacemente) *poco rit.*

Ma non

PRUNIER (sentenziando)

L'A - mor ..... sen - ti - men - ta - le!

The piano accompaniment continues with a *poco rit.* (poco ritardando) marking. The texture remains chordal and accompanimental.

LISETTE

**Mosso**

da - te-gli ret - tal A-mor sen-ti-men - ta - le? Sto - riel

**Mosso**

The piano accompaniment for Lisette's third line is marked *pp* (pianissimo) and *Mosso*. It features a more active, rhythmic accompaniment with moving lines in both hands.

LISETTE

sto - riel... Si vi-vein fret - ta:

"Mi vuoi?," "Ti vo-glio,, È fat-to!

The piano accompaniment for Lisette's fourth line continues with a *Mosso* tempo. The texture is dense and rhythmic, supporting the dialogue between the characters.

MAGDA

**Andantino**

(Intervenendo benevolmente)

Po - e - ta, per - do -

PRUNIER (con esagerato risentimento si rivolge a Magda accennando a Lisette)

*poco rall.*  
Il suo con - te - gno... mi ri - pu - gna!

**4 Andantino**

*p poco rall.* *p*

MAGDA

- na - tel... In ca - sa mi - a l'a - nor - ma - le u - na

*rit.*

MAGDA

*a tempo* (a Lisette) *f*

re - go - la ... Tu via!

LISETTE

*rapidamente*  
(con un inchino)

Io ri - torno al mio ser - vi - zio se del mio giu - di - zio non si sa che

*a tempo*

Red.

MAGDA

(sedendo presso a Prunier)

*rit.*

Dun-que...rac-con-ta - va - te?...

LISETTE

(esce rapida)

far!

PRUNIER

Che la mo - da è ro -

*p rit.* *a tempo*

PRUNIER

- man - ti - ca: sguar - dia - mo - ro - si, stret - te fur -

PRUNIER

*rall.*

*stent.*

- ti - ve, ba - ci, so - spi - ri, ma nien - te

*rall.* *stent.*

**And<sup>te</sup> sostenuto**

*dolcemente*

(a Prunier, con esage-  
rato languore)

YVETTE

*p*

A-mo-re!

Io strug-go!...

Io muo - io!...

BIANCA

Sven - go!...

Il-languidi-seo

SUZY

O cie - lo!...

Io ce-dol...

PRUNIER

più!...

5

**And<sup>te</sup> sostenuto**

*m.s.*

*pp*

*m.d.*

YVETTE

*con grazia*

Con - so-la-mi, Po - e - ta!...

E un

BIANCA

tut - ta!...

Dammiunchia - ro di lu - na... *p*

SUZY

As-si-sti-mi for - tu - na!...

*m.d.*

*m.d.*

\*

*Red.*

\* *Red.*



**Allegro (I. Tempo)**

MAGDA

(interrompendo il gioco delle amiche)

Nonscher-za - te!...

YVETTE

*rall.*

ver-so del Mus - set!...

PRUNIER

(colpito dal gesto di Magda)

La mo - da vin - te - res - sa?...

**Allegro (I. Tempo)**

*rall.*

*p leggero*

*p*

(Nel frattempo Crebillon, che sfogliava un giornale, pare colpito da una notizia che s'affretta ad indicare agli altri. Tutti si aggruppano vicino a lui leggendo, poi sembrano discutere animatamente.)

MAGDA

Può dar - si!...

Con - ti - nu - a - te.

PRUNIER

La ma - lat - tia...

di - cia - mo e - pi - de - mi - a... o

PRUNIER

meglio è dir fol - li - a, fa stra.ge nel mon.do fem.mi.

PRUNIER (Tutte gli si avvicinano attente)

- ni - le! È un mi.cro.bo sot - ti - le che tur.bi.na nel - l'a - ria...Vi

8. ....

*pp*

YVETTE

(con comica preoccupazione)

È un mi.cro.bo sot - ti - le che

BIANCA

È un mi.cro.bo sot - ti - le che

SUZY

È un mi.cro.bo sot - ti - le che

PRUNIER

pren.de di sor - pre - sa e il cuor non ha di - fe.sa!

8. ....

6

*p*

YVETTE

*rit..... a tempo* (grido) *p leg-*

tur-bi-na nel-l'a-ria? Ci pren-de di sor-pre-sa, di sor-pre-sa? ah! Nes-

BIANCA

*p leg-*

tur-bi-na nel-l'a-ria? Ci pren-de di sor-pre-sa, di sor-pre-sa? ah! Nes-

SUZY

(grido) *p leg-*

tur-bi-na nel-l'a-ria? Ci pren-de di sor-pre-sa, di sor-pre-sa? ah! Nes-

*rit..... a tempo*

YVETTE - *gero*

*p*

-su-no può sal-var-si tan-to è o-scu-ra l'in-si-dia! Mai nes-

BIANCA - *gero*

*p*

-su-no può sal-var-si tan-to è o-scu-ra l'in-si-dia! Mai nes-

SUZY - *gero*

*p*

-su-no può sal-var-si tan-to è o-scu-ra l'in-si-dia! Mai nes-

*p*

YVETTE

- sun si sal - ve - rà, nes - sun si sal - ve - rà!

BIANCA

- sun si sal - ve - rà, nes - sun si sal - ve - rà!

SUZY

- sun si sal - ve - rà, nes - sun si sal - ve - rà!

*p*

YVETTE

(a bassa voce, quasi con terrore)

Mai più! Nes - su - na?

BIANCA

(a bassa voce, quasi con terrore)

Mai più! Nes - su - na?

SUZY

(a bassa voce, quasi con terrore)

Mai più! Nes - su - na?

*pp*

PRUNIER

(gravemente)

Nes - su - na, nes - su - na!...

YVETTE

Do - ret - ta? Chi sa - reb - be?...

BIANCA

Do - ret - ta? Chi sa - reb - be?...

SUZY

Do - ret - ta? Chi sa - reb - be?...

PRUNIER

An - che Do - ret - ta...

PRUNIER

Meno

*ben scolpito*

Lamia nuo - va e ro - i - na: u - na ca - ra don - ni - na che fu pre - sa dal

7 **Meno**  
*legato*

PRUNIER

ma - le e im -

YVETTE

La vo -

BIANCA

La vo -

SUZY

La vo -

PRUNIER

- mor - ta - lai tal qua - le nel - l'ul - ti - ma can - zo - ne...

(Violini)  
*p*

*p*

**YVETTE**  
-glia.mo sen.tir! Non fa.te.vi pre.gar!

**BIANCA**  
-glia.mo sen.tir! Non fa.te.vi pre.gar!

**SUZY**  
-glia.mo sen.tir! Non fa.te.vi pre.gar!

**PRUNIER** (con comica ironia)  
Ne po.tre.ste sof.frir!

**MAGDA** *mf* (e voltandosi dal gruppo degli uomini)  
V'im.pon.go di can.tar! E voi laggiù, si.len.zio!

**MAGDA** **Andantino** (con esagerata solennità)  
Il Po.e.ta Pru.nier, glo.ria del.la na.zio.ne, de.gna le nostre o.recchied'u.na

**8 Andantino**

MAGDA *Andante sost.<sup>o</sup>*  
 PRUNIER nuo - va can - zo - ne!  
 L'A - mo.re!  
 RAMBALDO (alzandosi) Ar - go - men - to? (sedendo) Il tema è un po' appas.

*Andante sost.<sup>o</sup>*  
*pp*  
*pp*  
*m.d.*  
*Red.* \* \* \*

MAGDA (a Prunier, invitandolo al piano)  
 YVETTE La - mo.re è sempre nuo - vo! Su, Po - e - ta!  
 BIANCA Su, Po - e - ta!  
 SUZY Su, Po - e - ta!  
 PRUNIER Su, Po - e - ta!  
 RAMBALDO (Perichaud, Gobin e Crebillon annuiscono) Mi pro - vo!  
 - si - tol

*m.d.*  
*Red.*



9 (Prunier siede e abbozza i primi accordi. Nella sala si fa un grande silenzio.)

Andante

PRUNIER

Andantino (♩ = 52)

Chi il bel so - gno di Do - ret - ta po - tèn -

PRUNIER

Andantino (♩ = 52)

- do - vi - nar? Il suo mi - ste - ro nes - sun, nes - sun mai sco -

PRUNIER

(corta)

- pri! ..... Un bel giorno il re la bim-ba volle av-vi-ci-nar: «Se tu a me

PRUNIER

ere - di, se tu a me ce - di, ti fa - rò rie - ca!.....

*Opp.* Ah! cre - a - tu - ra!

PRUNIER

*parlato piano e con grazia in tono medio*

Ah! cre - a - tu - ra!

10 *Sostenendo*

*Opp.* 

PRUNIER



*cantando*

PRUNIER



*p*

PRUNIER



11

*rit* *a tempo* *pp* *pp* *rit*

PRUNIER

*poco rall..... a tempo*  
*p*

No, non pian-go! Ma co-me son, ri-man-go, chè l'o-ron non può

*poco rall..... a tempo*

*a tempo*

*pp*

MAGDA

(poco a poco Magda s'avvicina)  
(parlato)

PRUNIER

Perchè non continuate?

*poco rit..... a tempo* (si alza)

(parlato)

da-re la fe-li-ci-tà!»

Il finale mi manca: se voi l'indovinate vi

12

*poco rit..... p a tempo*

(Magda siede al pianoforte. L'attenzione si fa ancora più viva.)

MAGDA

*rall..... a tempo*

La conquista mi tenta, e la semplice istoria! Chi il bel so-gno di Do-retta potè in-

PRUNIER

cedo la mia gloria!

*a tempo*

*cres.*

*rall.....*

*p*

MAGDA

- do - vi - nar? Il suo mi - ster co - me mai, co - me mai fi -

MAGDA

(corta)

- ni? Ahi - mè un giornou - no stu - dente in boc - ca la ba - ciò e fu quel

(corta) *p*

*m.d.*

MAGDA

ba - ciò ri - ve - la - zio - ne: Fu la pas - sio - ne!.....

*pp*

MAGDA

*dolcissimo*

Fol - lea - mo - re! Fol - le eb - brez - za!

13

*Sostenendo*

*p*

MAGDA

Chi la sot - til ca - rez - za d'un ba - cio così ar - den - te mai ri - dir po -  
*cantando*

MAGDA

(con crescente calore)

- trà? Ah!..... mio so - gno!.....

YVETTE

*pp parlato in tono basso somnesso*

De - li - zio - sa, de - li - zio - sa! È squi - si - ta, è squi - si - ta!

BIANCA

*pp parlato in tono basso somnesso*

De - li - zio - sa, de - li - zio - sa! È squi - si - ta, è squi - si - ta!

SUZY

*pp parlato in tono basso somnesso*

De - li - zio - sa, de - li - zio - sa! È squi - si - ta, è squi - si - ta!

GOBIN

*pp parlato in tono basso somnesso*

De - li - zio - sa, de - li - zio - sa! È squi - si - ta, è squi - si - ta!

PERICHAUD

*pp parlato in tono basso somnesso*

De - li - zio - sa, de - li - zio - sa! È squi - si - ta, è squi - si - ta!

CREBILLON

*pp parlato in tono basso somnesso*

De - li - zio - sa, de - li - zio - sa! È squi - si - ta, è squi - si - ta!

MAGDA *pp* *rit.* *a tempo* *poco allarg.* *a tempo*

Ah!..... mia vi - - ta!..... Cheim - por - ta la ric -

YVETTE  
De - li - ziosa, de - li - ziosa!

BIANCA  
De - li - ziosa, de - li - ziosa!

SUZY  
De - li - ziosa, de - li - ziosa!

GOBIN  
De - li - ziosa, de - li - ziosa!

PERICHAUD  
De - li - ziosa, de - li - ziosa!

CREBILLON  
De - li - ziosa, de - li - ziosa!

MAGDA *pp* *rit.* *a tempo* *poco allarg.* *a tempo*

- chez - - za se al - fin è ri - fio - ri - ta la fe - li - ci -

*p* *cres.* *allarg.*

**Sostenuto**

(Non appena il suo canto è finito, Prunier prende, del vaso che è sul piano-forte, le rose rosse e le sparge lentamente ai piedi di Magda)

MAGDA

- tà! O so - - gno d'or..... po-ter a - mar co - sil...

**Sostenuto**

14

PRUNIER (inchinandosi)

*parlato*

Ai vostri pie-di tutte le grazie della Primavera!

*sost. sino alla fine e dim.*

**Moderato** (♩ = 52)

(alzandosi sorridente e stringendo le mani che gli amici le tendono)

MAGDA

No... A-des-so non bur la-te-mi...

(ammirando, galantemente)

PERICHAUD

Vi ri - pe - to: squi - si - ta!

CREBILLON

Che

(Flauti) *p*

**Moderato** (♩ = 52)



MAGDA (stupita, a Rambaldo)

Co-me?.. anche voi... l'uomo

GOBIN

Che fi - nez - za!

RAMBALDO

Che ca - lo - re!

CREBILLON

ar - te!

MAGDA (ironica)

"pra-ti-co?,, Me-ri-to di Pru-nier,..... no - stra ro -

RAMBALDO (allargando le braccia, con rassegnazione)

La corren - te tra - sci-na!

MAGDA

PRUNIER - vi - na!

Non so - no io!..... Nel fon - do d'ogni

PRUNIER

a - ni - ma c'è un dia - vo - lo ro - man - ti - co che è più for - te di me, di voi, di tut - ti!...

YVETTE

(ingenuamente)

Che pec - ca - to! Perché?...

RAMBALDO

No! Il mio dia - vo - lo dor - me!

Mi

RAMBALDO

ar - mo d'ac - qua san - ta e lo scon - fig - go. Lo vo - le - te ve -

col canto

MAGDA **Larghetto**

(prendendo il gioiello, un po' meravigliata e passandolo alle amiche che lo ammirano)

A me?

(Leva dal taschino un astuccio contenente una collana di perle e l'offre a Magda)

RAMBALDO  
- de - re? Ec - co! Cer - to!... La mia in - ten -

**15** **Larghetto**

*p*

RAMBALDO  
- zio - ne e - ra d'of - frir ve - lo pri - ma di pran - zo... me ne dimen - ti.

*rit.*

RAMBALDO  
*a tempo*  
- cai... ma loc - ca - sio - ne sem - bra inven - ta - ta appo - sta!

*a tempo*

(b.)

m.s.

MAGDA **Tempo di Valzer (In uno)** *(un poco seccata)*

16

**Tempo di Valzer (In uno)** Ho - na so - la ri - spo - sta:

MAGDA

Non cam - bio d'o - pi -

MAGDA

- nio - ne... *(con piccola ironia)* *(si allontana)*

RAMBALDO Non l'e - si - go...

(Gli altri si raggruppano intorno a Magda. Gobin, Perichaud, Crebillon, dopo essersi passati l'un l'altro il gioiello, quasi per valutarne il prezzo, e dopo aver espressa la loro ammirazione, si staccano dal gruppo avviandosi verso la veranda, dove si fuma.)

PRUNIER

*(fra sè) rall.* ..... *rit.* ..... **And.<sup>no</sup> sostenuto**

La Do - ret - ta del - la mia fan - ta - sia

**And.<sup>no</sup> sostenuto**

*rall.* ..... *rit.* ..... *m.s.* *pp*

PRUNIER

non si tur - ba... ma, in ve - ri - tà, mi pa - re che va - cil - li

17

PRUNIER

quel - la del - la re - al - tà! mi pa - re che va - cil - li...

18 Allegro vivo

*martellate*

*mf*

*martellate*

*cres...*

LISETTE

(entra rapidissima da destra, si dirige verso Rambaldo e trascinandolo in disparte gli sussurra con incredibile velo-

*cres. molto*

*f*

LISETTE

*cià)*

Un mo - men - to: scu - si, ec - co: quel si - gno - regiun - se an - co - ra. Gli ri -

LISETTE

- spo - si: "cal - ma, a - spet - til,, Mi ri - spo - se: "già da u - n'o - ra sto in i - stra - da. pas - seg -

LISETTE

*sguaiatamente*

RAMBALDO - gian - do in at - te - sa d'un comen - do. Che mi di - ca se non può.....

Non ho ca -

LISETTE

(conduce Rambaldo più avanti, verso il proscenio)

Auff!

RAMBALDO

- pi - tou - na pa - ro - la!

LISETTE

Quelsi gno - re... quel signo\_re che le dis\_si, la\_cer.ca.va...quel si\_gno\_re che cer .

*leggero*

LISETTE

\_ ca.va po.co fa... Non si muove, non la smette... set.te vol.te già tor. nò...

RAMBALDO

Eb\_bene?

Ebben?

Sette

*p*

LISETTE

Set.te!set.te! le ri\_pe.to: non la smette... fra un minu\_to tor.ne.rà.

RAMBALDO

vol.te?

*p*

*p*

RAMBALDO (avvicinandosi a Magda)

Scusa\_te, Ma\_gda: mi per met-te - te di ri-

MAGDA

*dim. e*  
Ma

LISETTE

Due o-re!

RAMBALDO

- ceverqui il fi\_gliod'un mio compa\_gno d'infanzia?. Songià due ore che m'aspetta...

*p* *dim. e*

MAGDA *rall.*.....

fa-te pu - re! Siete in ca\_savo - stra...

RAMBALDO (a Lisette)

Gra-zie. Di\_teglia\_lo\_ra che passi

*rall.* *p*



RAMBALDO *a tempo* (Lisette esce rapida) (Rambaldo esce verso la serra)

pu.re qui.

20

*a tempo* *p*

*p* *p dolce* *sostenendo*

PRUNIER (a Magda, accennando a Lisette)

Co.me fa - tea soppor - tar - la? È un mu.li - nel - lo!

MAGDA (bonariamente)

No. È u - na bra - va ra - gaz - za for - - se in - va -

*p* *poco*

MAGDA *rall.* ..... *a tempo*

den - te, ma di - ver - ten - te... Un ..... po' di so - le

21

MAGDA

BIANCA nel - la mia vi - ta!.....

La tua vi - ta è in vi - dia - bi - le!

YVETTE

BIANCA Ram - bal - do ..... ge - ne - ro - so!.....

Cre - di a

BIANCA *rall.* ..... *a tempo*

me che ..... nes - su - na ..... eb - be la

MAGDA

Che im - por - ta la..... for -

BIANCA

tua for - tu - na.....

MAGDA

(Prunier nel frattempo ha raggiunto gli altri nella veranda)

- tu - na!.....

BIANCA

Co - sta

SUZY

La vi - ta è as - sai dif - fi - ci - le!.....

*p legato*

BIANCA

*rall.*.....

*rall. molto*

tan - to..... il de - na - ro!.....

*dim.*.....

*rall.*..... *rall. molto*